



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **55**
Sitzung vom **20.09.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Andreas Moroder - Ernennung zum Verantwortlichen für den digitalen Wandel des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, gemäß Artikel 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82, in geltender Fassung

Andreas Moroder - nomina a responsabile della transizione digitale dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 17 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e successive modifiche

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

20.09.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Andreas Moroder - Ernennung zum Verantwortlichen für den digitalen Wandel des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, gemäß Artikel 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82, in geltender Fassung

Andreas Moroder - nomina a responsabile della transizione digitale dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 17 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e successive modifiche

Artikel 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82, in geltender Fassung, sieht vor, dass die öffentlichen Verwaltungen eine Verantwortliche oder einen Verantwortlichen für den digitalen Wandel ernennen, um die Umsetzung der von der Regierung festgelegten strategischen Leitlinien für die Reorganisation und Digitalisierung der Verwaltung in Übereinstimmung mit den Richtlinien zu gewährleisten.

L'articolo 17 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, e successive modifiche, prevede che le pubbliche amministrazioni nominino una responsabile o un responsabile della transizione digitale al fine di garantire l'attuazione delle linee strategiche per la riorganizzazione e la digitalizzazione dell'amministrazione definite dal Governo in coerenza con le Linee guida.

Die Funktion des Verantwortlichen für den digitalen Wandel des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, in der Folge „WOBİ“ genannt, wurde bisher vom Generaldirektor wahrgenommen. Mit Beschluss Nr. 57 vom 08.10.2019 des Verwaltungsrates, wurde Herr Wilhelm Palfrader zum Verantwortlichen für den digitalen Wandel des WOBİ ernannt.

La funzione di responsabile per la transizione digitale dell'Istituto per edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominato "IPES", è stata finora esercitata dal Direttore generale. Con deliberazione n. 57 del 08.10.2019 del Consiglio di amministrazione, il sig. Wilhelm Palfrader è stato nominato responsabile per la transizione digitale dell'IPES.

Das WOBİ beabsichtigt, den Direktor des EDV-Amtes, Herrn Andreas Moroder, mit der Funktion des Verantwortlichen für den digitalen Wandel zu beauftragen.

L'IPES intende affidare la funzione di responsabile per la transizione digitale al direttore dell'ufficio EDP, sig. Andreas Moroder.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Artikels 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, liegen vor.

I visti di regolarità tecnica, di regolarità contabile e di legittimità, di cui all'articolo 13 della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono stati apposti.

Der gegenwärtige Beschluss hat keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des WOBİ zur Folge.

La presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio IPES.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. Den Direktor des EDV-Amtes des WOBI, Herrn Andreas Moroder, gemäß Artikel 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82, in geltender Fassung, zum Verantwortlichen für den digitalen Wandel des WOBI zu ernennen,
2. Der gegenwärtige Beschluss hat keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des WOBI zur Folge.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di nominare il direttore dell'ufficio EDP dell'IPES, sig. Andreas Moroder, ai sensi dell'articolo 17 del decreto legislativo 7 marzo 2005 , n. 82, e successive modifiche, responsabile per la transizione digitale dell'IPES;
2. la presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio IPES.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader